INSTRUKČNÍ MANUÁL
Ponorné čerpadlo Sharks SH 250W
Obj.č. SHK264

Distributor:Steen QOS s.r.o. Bor. Č.p. 3, Karlovy Vary
Distributor do SR Sharks Slovakia s.r.o., Seňa 162, Seňa
(CZ)
PLASTOVÝ OBAL ODSTRAŇTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
(SK)
PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!
Upozornění:
Před užitím tohoto výrobku prostudujte tento návod a držte se všech bezpečnostních pravidel a provozních instrukcí.
Tento výrobek je určen pro hobby a kutilské používání, nejedná se o PROFI - řadu.
Návod je přeložen z originálu výrobce

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze
přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!

Pozor: Provozujte jen s FI (ochranný vypínač chybového proudu!

Čerpadlo se v žádném případě nesmí používat jako cirkulační čerpadlo pro plovárny.

 Čerpadlo není vhodné pro bazény. Elektrickou instalaci může provést jen odborník. Čerpadlo musí být napájeno
přes ochranný vypínač chybového proudu s dimenzovaným chybovým proudem max. 30 mA.

 Nedovolte, aby čerpadlo běželo „nasucho“ a bez přívodu vody. V opačném případě ohrožujete životnost čerpadla a
poškozujete motor.

 Nikdy prosím nebalte motor hlavy čerpadla do deky nebo hadru, abyste zabránili zmrznutí vody při chladném
počasí.

 Čerpadlo nepoužívejte nikdy při venkovních teplotách nad 40℃ nebo pod 0℃ a ani s vodou o teplotě nad 35 ℃.

 Čerpadlo nesmí být nikdy používáno s jinými kapalinami než s vodou.

 Vyhněte se vodě s pískem, tato může poškodit těsnění.

 Před montáží a uvedením do provozu dodržujte přesně návod k provozu. Osobám, které neznají práci s čerpadlem,
se doporučuje před samotným uvedením čerpadla do provozu pročíst pozorně příručku k obsluze a údržbě.

 Uživatel je na pracovišti odpovědný vůči třetím osobám.

 Čerpadlo lze uvést do provozu výhradně s kabelem nebo gumovým prodlužovacím kabelem, typ H07RNF, dle
norem DIN 57282 nebo DIN 57245.

 Čerpadlo nesmí být za elektrický spojovací kabel zvedáno, přepravováno ani upevňováno.

 Musíte se přesvědčit, zda jsou přípojky k elektrickým zásuvkám chráněny před záplavami a vlhkostí.

 Je třeba zkontrolovat, zda je přípojný kabel a elektrická zástrčka před použitím v pořádku. Čerpadlo postavte na
plochou, stabilní a vodorovnou rovinu.

 Před prováděním libovolných prací na čerpadle vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

 Uživatel je odpovědný za dodržování místních bezpečnostních a montážních předpisů.

 Je-li čerpadlo vadné, musí opravu provést výhradně autorizované dílny. Používat se smí jen originální náhradní
díly.

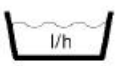
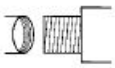
 Postavte čerpadlo pokud možno do košové klece, která zachytí nejhrubší částice špíny. To zabrání okamžitému
zanesení výstupního síta resp. poškození oběžného kola velkými částicemi.

Chování v případě nouze
Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.
Označení na přístroji
Vysvětlení symbolů

Obal:

Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru	Pozor - křehké			

Technické údaje:

					
Přípojka	Výkon motoru	Max. dopravované množství	Max. dopravní výška	Max. hloubka ponoru	Hadicová přípojka

Před otevřením vytáhněte zástrčku	Před použitím si přečtěte návod k obsluze				

Ochrana životního prostředí:

Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrny.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.	Zelený bod–Duales System Deutschland AG		

Použití v souladu s určením
Ponorné čerpadlo k čerpání čisté vody. Vhodné pro následující oblasti použití:
• Vyprázdnění cisteren, nádrží,bazénů
Použití/čerpaná kapalina
• Čistá, voda
Pozor: Zvláštní pokyny!
• Zabraňte nasátí větších kamenů!
Není vhodné pro biologické čističky vod, fekálie a žumpy.
Těmito čerpadly se nesmí čerpat hořlavé kapaliny, plynné resp. výbušné látky.
• Max. teplota čerpané kapaliny nesmí při trvalém provozu čerpadla přesáhnout +35 ℃.
Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

2.4 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

2.4.1 Elektrická zbytková nebezpečí

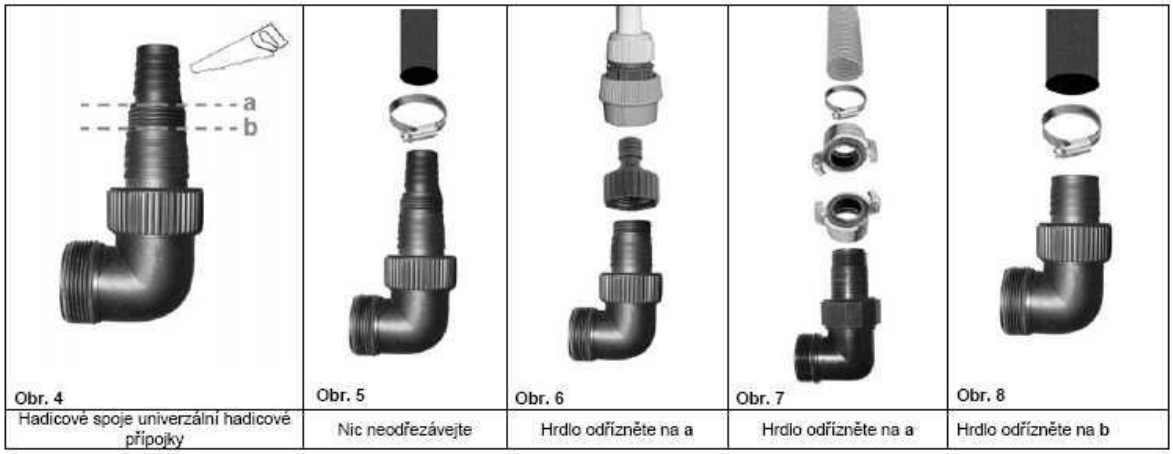
Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač chybového proudu FI	Použití bez FI
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem skrz médium	Ochranný vypínač chybového proudu FI	Použití bez FI

Požadavky na obsluhovače
Obsluhovač si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.
Kvalifikace
Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.
Minimální věk
Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let.
Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.
Školení
Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze.
Speciální školení není nutné.

Napětí/frekvence 230 V / 50 Hz
Příkon motoru P1 250 W
Max. dopravované množství 4000 l/h
Max. dopravní výška 6 m
Max. hloubka ponoru 5 m
Hadicová přípojka 1'' až 1¼''
Typ ochrany IPX8
Teplota vody max. 35 °C
Hmotnost cca 4 kg
Obj. č. SHK 264

Přeprava a skladování
Při zimním uskladnění je třeba dbát na to, aby se v čerpadle nenacházela voda, protože jinak by se čerpadlo vlivem mrazu mohlo poškodit.

Montáž a první uvedení do provozu
Čerpadlo se dodává v kompletu s elektrickým kabelem H07RNF nebo H05RNF se zástrčkou a spínačem plováku.
Namontujte potřebnou výpustnou trubku a případně úhelník. Rozvod vody je mimo jiné závislý i na průměru výpustné
trubky. **Velký průměr znamená větší dopravní výkon, zatímco zmenšený průměr má za následek nižší dopravní výkon.** Připojení k elektrické zásuvce: čerpadlo smí být připojeno jen k elektrické zásuvce, která je vybavena vypínačem FI a funkčním uzemněním. Čerpadlo se uvede do provozu, když zastrčíte zástrčku do příslušné zásuvky, a spínač plováku dáte do provozní polohy.



Obr. 4	Obr. 5	Obr. 6	Obr. 7	Obr. 8
Hadicové spoje univerzální hadicové přípojky	Nic neodřezávejte	Hrdlo odřízněte na a	Hrdlo odřízněte na a	Hrdlo odřízněte na b

Pozor: Čerpadlo nesmí nikdy běžet „nasucho“. Čerpadlo musí pracovat kompletně ponořené do kapaliny.
• Uživatel je odpovědný vůči třetím osobám za použití čerpadla (vodní nádrže atd.).
• Čerpadlo používejte jen na přípojkách s ochranným vypínačem chybového proudu (vypínač FI)!
• Před uvedením do provozu musí kompetentní elektrikář zkontrolovat, zda jsou k dispozici prodlužovací elektrické kabely.
• Zapojení do elektrické sítě se provádí přes zásuvku.
• Zkontrolujte napětí. Technické údaje uvedené na štítku musí odpovídat napětí elektrické sítě.
• Používá-li se čerpadlo v rybnících, studnách atd., jakož i v odpovídajících vodních nádržích, musí se bezpodmínečně dodržovat normy platné v zemích, kde se čerpadlo používá.
• Čerpadla, která se používají ve volné přírodě (např. rybníky atd.), musí být vybavena gumovým elektrickým kabelem typ H07RNF nebo H05RNF, dle norem DIN 57282 resp. DIN 57245.
• **Je-li čerpadlo v provozu, nesmí se v čerpané kapalině zdržovat/potápět ani lidi, ani zvířata (např. bazény,sklepy atd.) .**
• Teplota čerpané kapaliny nesmí překročit +35°C. Používají-li se prodlužovací kabely, mus í být výhradně z gumy, typ H07RNF, dle norem DIN 57282 nebo DIN 57245. Elektricky připojené čerpadlo nikdy nechytejte resp. nezvedejte nebo nepřepravujte za kabel. Je třeba dbát na to, aby byla připojovací zásuvka vzdálena od vody a vlhkosti a aby byla zástrčka chráněna před vlhkostí.
• Před uvedením čerpadla do provozu zkontrolujte, zda není elektrický kabel a/nebo zásuvka poškozena.
• Před prováděním libovolných prací na čerpadle vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
• Je-li čerpadlo zabudováno v gule, musíte gulu následně zakrýt poklopem, aby byla zajištěna bezpečnost chodců.
• Upevnění výpustné trubky zesilte pomocí trubkové spony. Dodržujte max. hloubku ponoru (viz technické údaje).
V rámci prevence případných škod (jako např. zatopené prostory atd.) v důsledku neoptimálního provozu
čerpadla (poruchy resp. vady) je majitel (uživatel) povinen přijmout přiměřená bezpečnostní opatření (montáž
alarmu, rezervní čerpadlo aj.). U písčité či bahnité půdy je nutné nechat čerpadlo běžet zavěšené na laně resp.
řetězech nebo čerpadlo postavit na přiměřenou podložku, aby se nemohla ponořená část propadnout.
• Je-li čerpadlo vadné, musí opravu provést výhradně autorizovaný servis. Používat se smí jen originální náhradní díly.
• **Upozorňujeme Vás na to, že podle platných norem za případné škody způsobené našimi přístroji, co se týče níže uvedeného, neručíme:**
• Nevhodné opravy, jež byly provedeny neautorizovanými servisy;
• Vzdálení se od účelu resp. nedodržení používání v souladu s určením;
• Přetížení čerpadla v důsledku trvalého provozu;
• Škody způsobené mrazem a jiné, povětrnostními vlivy způsobené závady;
• **Přípojné vedení tohoto přístroje nelze vyměnit. Při poškození vedení je třeba přístroj dát do šrotu. Pro příslušenství platí tytéž předpisy**.

Připojovací kabel
Ponorná čerpadla jsou v závislosti na typu vybavena kabelem H07RNF nebo H05RNF.
Podle platného předpisu se smí ponorná čerpadla s délkou připojovacího kabelu méně než 10 m používat jen uvnitř jako čerpadla na odčerpávání vody ze zatopených sklepů.
Proto je třeba při koupi dávat pozor na délku kabelu a typy kabelů.
Tepelná pojistka proti přehřátí
Uvnitř elektromotoru je namontována sonda, která při překročení určité teploty čerpadlo automaticky vypne resp. Po vychladnutí opět zapne. To zvyšuje mnohonásobně životnost čerpadla a brání spálení elektromotoru.
Postup
Čerpadlo se uvede do provozu tak, že zastrčíte zástrčku do příslušné zásuvky a dáte spínač plováku do požadované polohy . Je-li čerpadlo zvednuté nebo se přepravuje, provede se toto pomocí namontované rukojeti a ne pomocí připojovacího kabelu. Pokud se čerpadlo ponořuje, musí být v případě potřeby připevněno za rukojeť – použijte lano, řetěz či podobný materiál.
U bahnité, písčité resp. křemičité půdy musíte čerpadlo zavěsit na lano resp. řetěz nebo ho postavit na dostatečně širokou základovou desku, aby mohlo pracovat ponořené. Písek resp. jiné abrazivní látky snižují životnost
hydraulických dílů a těsnění čerpadla a proto je třeba se jim vyhnout. Při teplotách pod bodem mrazu je třeba čerpadlo vyjmout z čerpané kapaliny. Je třeba absolutně zabránit tomu, aby bylo čerpadlo vystaveno nebezpečí zmrznutí.
Čerpadlo musí být vyprázdněno a uschováno na místě chráněném proti mrazu.
Pozor! Důležitá informace pro zákazníka
Čerpadlo se doporučuje nořit resp. vkládat do kapaliny našikmo. Tak se může uvolnit z tělesa vzduchový polštář a čerpadlo ihned čerpá. Poté lze čerpadlo postavit opět rovně.
Automatický plovák
Plovák uvádí čerpadlo automaticky do provozu, pokud kapalina přibývá resp. ubývá. Pokud kabel plováku prodloužíte resp. zkrátíte, přičemž se vychází z jeho opěrného bodu, způsobíte zapnutí resp. vypnutí čerpadla, což je způsobeno
požadovanou minimální resp. maximální výškou. Kabel plováku je připevněn k rukojeti čerpadla vhodnou přítlačnou
úchytkou. Prosíme o kontrolu, zda se plovák při provozu čerpadla volně pohybuje. Vždy, když se čerpadlo používá ve
velmi špinavé vodě, musí být pak opláchnuto a vyčištěno čistou vodou.Výšky zapnutí a vypnutí se mohou lišit.
Pojistka proti přehřátí/tepelný jistič motoru
Ponorné čerpadlo je vybaveno tepelným jističem motoru. Pokud se motor přehřeje, jistič automaticky vypne čerpadlo.
Doba vychladnutí činí 25 minut, poté se čerpadlo automaticky zapne. Pokud jistič sepne, je bezpodmínečně nutné najít a odstranit příčinu (viz také „Vyhledávání poruch“). Zde uvedené údaje nesmí být považovány za instrukce pro opravy
"po domácku"**,** neboť opravy vyžadují specifické odborné znalosti. Při případných poruchách se musíte vždy obrátit na zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu
• Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
• Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
• Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.
Ideální předpoklady: Postavte ponorné čerpadlo do koše s jemnými oky či do vědra, tak budou zachyceny hrubé
částečky špíny a větší předměty.
Návod krok za krokem
• Připojte vodní hadici k příslušnému výstupu čerpadla (viz Montáž a první uvedení do provozu).
• Připevněte lano, řetěz či podobný materiál k rukojeti čerpadla a čerpadlo umístěte na správné místo.
• Postavte resp. položte čerpadlo „našikmo“ do čerpaného média. Dbejte na to, aby spínač plováku byl v pracovní poloze.
• Čerpadlo zapojte do sítě.
• Po skončení práce čerpadlo propláchněte čistou vodou

Poruchy - příčiny - odstranění

Čerpadlo se kvůli přehřátí vypne.
(jistič motoru)
Příliš nízký stav vody.
Odsávací díly jsou ucpané, cizorodá tělíska v čerpadle-rotor se vzpříčil.
Příliš vysoká teplota čerpané kapaliny, nesmí při trvalém provozu přesáhnout +35'C.
Čerpadlo ponořte hlouběji.
Zkontrolujte a vyčistěte.
Snižte teplotu kapaliny.
Počkejte, až motor vychladne (jistič motoru) cca 25 min.
Čerpadlo běží, avšak neodsává.
Stav vody pod minimální výškou sání. Při ponoření čerpadla resp. při automatickém provozu se mohou v čerpadle tvořit vzduchové bubliny z důvodu nepřiměřeného umístění spínače plováku. K tomuto dochází, když se čerpadlo při minimálním stavu vody nezastaví, nýbrž nasává vzduch. Ucpaný sací filtr. Ucpaná výpustná trubka.
Vypněte čerpadlo.
Vypusťte vzduch tak, že čerpadlo naklopte a znovu ponořte do vody.
Odstraňte nečistoty.
Vyčistěte trubku.
Trubku nově umístěte a vyčistěte.
Nízké dopravované množství
Ohnutá výpustná trubka nebo snížený průměr.
Znečištěná podložka/rotor. Částečně ucpaná.
Trubku narovnejte.
Zvyšte průměr.
Čištění.
Vytáhněte síťovou zástrčku
Čerpadlo nestartuje nebo se během provozu náhle zastaví.
Plovák nefunguje. Jistič motoru nesepnul. Rotor se vzpříčil. Tepelná pojistka vypnula čerpadlo, protože se přehřálo.
Chybí proud.
Částečky špíny (např. oblázky) se přilepily k sacímu otvoru.
Zkontrolujte kabel/zástrčku/pojistky.
Pozor: čerpadlo zašlete bezpodmínečně zákaznickému servisu.
Příliš vysoká teplota kapaliny, max. +35℃.
Odsávací díl je ucpaný.
Čištění. Kontrola zdroje proudu. Vytáhněte síťovou zástrčku a vyčistěte turbínu.
Dbejte na to, aby nebyla překročena přípustná maximální teplota 30℃.
Zkontrolujte pojistku a elektrické přípojky.
Vyčistěte sací otvor
Zkontrolujte zdroj proudu

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Před jakoukoliv údržbou čerpadla musíte vždy přerušit přívod elektrického proudu (zástrčku vytáhněte ze zásuvky) a ujistěte se, zda se čerpadlo neuvádí do provozu.
Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího čísla jako jeho nedílná součást. Ztráta originálu záručního listu bude důvodem k neuznání záruční opravy.
Na výrobky je zákazníkovi poskytována **záruční doba 24 měsíců** ode dne nákupu. Během této doby odstraní autorizovaný servis bezplatně veškeré vady výrobku způsobené výrobní závadou
nebo vadným materiálem. Výrobce garantuje zachování odpovídajících funkčních vlastností nářadí a jeho bezpečný provoz pouze v případě realizace všech servisních zásahů na nářadí v autorizovaném servisu.

Záruka zaniká v těchto případech :

· nebyl předložen originál záručního listu
· jedná-li se o přirozené opotřebení funkčních částí výrobku v důsledku používání stroje
· výrobek byl používán v rozporu s návodem k obsluze
· závada vznikla nepřípustným zásahem do výrobku
(včetně zásahu a úprav neautorizovaným servisem)
· poškození bylo způsobeno vnějšími vlivy, například znečištěním, vystavením stroje nevhodným povětrnostním podmínkám
· výrobek je mechanicky poškozen vinou uživatele, dle posouzení servisního střediska běžná údržba výrobku, např. promazání, vyčištění stroje není považována za záruční opravu

Servisní středisko:

Servis ČR :

Servis Sharks , tel. č. +420774335397,+420774416287 email:servis@sharks-cz.cz

Servis SK:

Reklamácie uplatňujte na telefónnom čísle : 0918 999402 – p. Šimčák
e-mail: sharks-slovakia@hotmail.com
Reklamaci uplatňujte u svého obchodníka, případně předejte výrobek přímo do servisu(pouze v originálním balení !).
Po obdržení kompletního výrobku v nerozloženém stavu posoudí servis oprávněnost reklamace. Případné záruční opravy potvrdí servis do záručního listu.
Záruční lhůta se prodlužuje o dobu od převzetí reklamace servisem (obchodníkem) po odevzdání opraveného výrobku zpět zákazníkovi. Dovozce si vyhrazuje 30 dnů k posouzení reklamace z hlediska nároku na bezplatnou opravu (náhradu) v rámci záruky.
Prodávající je povinen při prodeji seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, výrobek předvést a řádně vyplnit záruční list.

Záruční list Záručný list/Karta garancvina Jótállási levél/Garantieschein	1.oprava 2.oprava 3.oprava
Výrobek Výrobok	Typ/Serie Typ/Serie
Razítko/podpis Pečiatka a podpis	
Datum Dátum	**Číslo výrobku**

Tento produkt nevhazujte do komunálníhosměsného odpadu. Spotřebitel je povinný odevzdat toto zařízení na sběrném místě, kde se zabezpečuje recyklace elektrických nebo elektronických zařízení. Další informace o separovaném sběru a recyklaci získáte na místním obecním úřadě, ve firmě zabezpečující sběr vašeho komunálního odpadu nebo v prodejně, kde jste produkt koupili.

Prohlášení o shodě ES / EC Declaration of Conformity
vydané dle § 13 zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění

Tímto prohlašujeme my(*We hereby declare,)*
Steen QOS s.r.o. Bor. Č.p. 3, Karlovy Vary IČ 27972949
že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic ES na bezpečnost a hygienu.
(That the design, type and construction of the following machine, as brought into circulation by us, comply
with the basic safety and health requirements of pertinent EC directives.)
V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.
Označení přístrojů *(Machine description)*: Ponorné čerpadlo Sharks SH 250W
Model výrobku(*Article no)*.: - **SHK264**
Příslušná nařízení vlády(*Applicable EC directive)*:

- nařízení vlády (směrnic):

Nařízení vlády č. 17/2003 Sb. o elektrických zařízeních nízkého napětí 2006/95/ES
- Nařízení vládyč.616/2006 Sb. o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108ES
- Nařízení vládyč.18/2003 Sb. o elektromagnetické kompatibilitě (89/336/EHS)
- Nařízení vlády č. 325/2005 Sb. o omezení používání určitých nebezpečných látek v EEE (RoHS) (2002/95/ES)
Použité harmonizované normy(*Applicable harmonised standards)*:
EN55014-1 :2000+A1+A2,EN55014-2 :1997+A1,EN61000-3-2 :2000+A2,EN61000-3-3 :1995+A1
Č. Certifikátu:CC50079238,AE501374620001
Vydaný zkušebnou TUV Rheinland Koln Germany
CE2008
V Karlových Varech dne 1.11.2010
J. Beneš
Jednatel společnosti

NÁVOD NA OBSLUHU
Ponorné čerpadlo Sharks SH 250W
Obj.č. SHK264

Distributor:Steen QOS s.r.o. Bor. Č.p. 3, Karlovy Vary
Distributor do SR Sharks Slovakia s.r.o., Seňa 162, Seňa
(CZ)
PLASTOVÝ OBAL ODSTRAŇTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
(SK)
PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!
Upozornění:
Před užitím tohoto výrobku prostudujte tento návod a držte se všech bezpečnostních pravidel a provozních instrukcí.
Tento výrobek je určen pro hobby a kutilské používání, nejedná se o PROFI - řadu.
Návod je přeložen z originálu výrobce

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Pokiaľ nastanú o zapojení a obsluhe
prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

POZOR!

Pozor: Prevádzkujte len s FI (ochranný vypínač chybového prúdu!

Čerpadlo sa v žiadnom prípade nesmie používať ako cirkulačné čerpadlo pre plavárne.

 Čerpadlo nie je vhodné pre bazény. Elektrickú inštalaciu môže previesť len odborník. Čerpadlo musí byť napájané
Cez ochranný vypínač chybového prúdu s dimenzovaným chybovým prúdom max. 30 mA.

 Nedovoľte, aby čerpadlo bežalo „nasucho“ a bez prívodu vody. V opačnom prípade ohrozujete životnosť čerpadla a
poškodzujete motor.

 Nikdy prosím nebalte motor hlavy čerpadla do deky alebo handry, aby ste zabránili zmrznutiu vody pri chladnom
počasí.

 Čerpadlo nepoužívajte nikdy pri vonkajších teplotách nad 40℃ alebo pod 0℃ a ani s vodou o teplote nad 35 ℃.

 Čerpadlo nesmie byť nikdy používané s inými kvapalinami než s vodou.

 Vyhnite sa vode s pieskom, táto môže poškodiť tesnenie.

 Pred montážou a uvedením do prevádzky dodržujte presne návod na obsluhu. Osobám, ktoré nevedia pracovať s čerpadlom,
sa doporučuje pred samotným uvedením čerpadla do prevádzky prečítať pozorne príručku na obsluhu a údržbu.

 Užívateľ je na pracovisku zodpovedný voči tretím osobám.

 Čerpadlo sa dá uviesť do prevádzky výhradne s káblom alebo gumovým predlžovacím káblom, typ H07RNF, podľa
noriem DIN 57282 alebo DIN 57245.

 Čerpadlo nesmie byť za elektrický spojovací kábel zdvíhané, prepravované ani upevňované.

 Musíte sa presvedčiť, či sú prípojky k elektrickým zásuvkám chránené pred záplavami a vlhkosťou.

 Je potrebné skontrolovať, či je prípojný kábel a elektrická zástrčka pred použitím v poiadku. Čerpadlo postavte na
plochú, stabilnú a vodorovnú rovinu.

 Pred prevádzaním ľubovoľných prác na čerpadle vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

 Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie miestnych bezpečnostných a montážnych predpisov.

 Ak je čerpadlo vadné, musia opravu previesť výhradne autorizované dielne. Používat sa smú len originálne náhradné
diely.

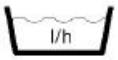
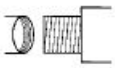
 Postavte čerpadlo pokiaľ je to možné do košovej klietky, ktorá zachytí najhrubšie častice špíny. To zabrání okamžitému
zaneseniu výstupného sita resp. poškodeniu obežného kola veľkými časticami.

Chovanie v prípade núdze
Zaveďte úrazu odpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársk pomoc.
Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a ukľudnite ho.
Označenie na prístroji
Vysvetlenie symbolov

Obal:

Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru	Pozor - křehké			

Technické údaje:

					
Přípojka	Výkon motoru	Max. dopravované množství	Max. dopravní výška	Max. hloubka ponoru	Hadicová přípojka

Před otevřením vytáhněte zástrčku	Před použitím si přečtěte návod k obsluze				

Ochrana životního prostředí:

Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrny.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.	Zelený bod–Duales System Deutschland AG		

Použitie v súlade s určením
Ponorné čerpadlo na čerpanie čistej vody. Vhodné pre nasledujúce oblasti použitia:
• Vyprázdnenie cisterien, nádrží,bazénov
Použitie/čerpaná kvapalina
• Čistá, voda
Pozor: Zvláštne pokyny!
• Zabráňte nasatiu väčších kameňov!
Nie je vhodné pre biologické čističky vod, fekálie a žumpy.
Týmito čerpadlami sa nesmú čerpať horľavé kvapaliny, plynné resp. výbušné látky.
• Max. teplota čerpanej kvapaliny nesmie pri trvalejm prevádzke čerpadla presiahnúť +35 ℃.
Pri nedodržaní ustanovení, z všeobecne platných predpisov, ako aj z tohoto návodu, nemôžete výrobcu činiť zodpovedným za škody.

2.4 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

2.4.1 Elektrická zbytková nebezpečí

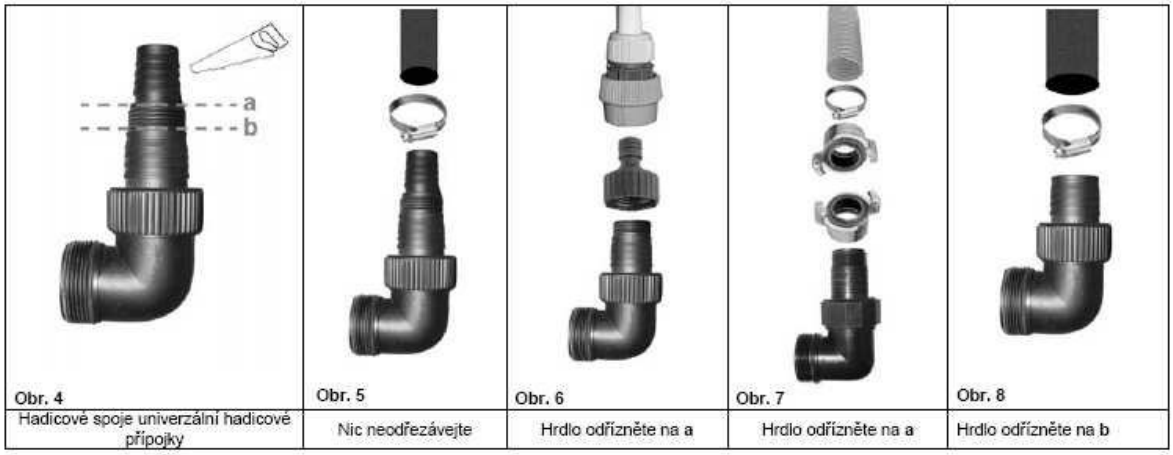
Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač chybového proudu FI	Použití bez FI
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem skrz médium	Ochranný vypínač chybového proudu FI	Použití bez FI

Požiadavky na obsluhovačov
Obsluhovač si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.
Kvalifikacia
Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je pre používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikacia.
Minimálny vek
Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov.
Výnimku predstavuje využitie mladistvých, pokiaľ sa toto deje behom profesného vzdelávania za účelom dosiahnutia vedomostí pod dohľadom školiteľa.
Školenie
Používanie prístroja vyžaduje iba odpovedajúce poučenie odborníkom resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Napätie/frekvencia 230 V / 50 Hz
Príkon motora P1 250w
Max. dopravované množstvo 4000 l/h
Max. dopravná výška 6 m
Max. hlbka ponoru 5 m
Hadicová prípojka 1'' až 1¼''
Typ ochrany IPX8
Teplota vody 35 ℃
Hmotnosť cca 4 kg
Obj. č. SHK 264

Preprava a skladovanie
Pri zimnom uskladnení je potrebné dbať na to, aby sa v čerpadle nenachádzala voda, pretože inak by sa čerpadlo vplyvom mrazu mohlo poškodiť.

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky
Čerpadlo sa dodáva komplet s elektrickým káblom H07RNF alebo H05RNF so zástrčkou a spínačom plaváku.
Namontujte potrebnú výpustnú trubku a prípadne uholník. Rozvod vody je mimo iného závislý aj na priemere výpustnej
trubky. **Veľký priemer znamená väčší dopravný výkon, zatiaľ čo zmenšený priemer má za následok nižší dopravný výkon.** Pripojenie k elektrickej zásuvke: čerpadlo smie byť pripojené len k elektrickej zásuvke, ktorá je vybavená vypínačom FI a funkčným uzemnením. Čerpadlo sa uvedie do prevádzky, keď zastrčíte zástrčku do príslušnej zásuvky, a spínač plaváku dáte do prevádzkovej polohy.



Obr. 4	Obr. 5	Obr. 6	Obr. 7	Obr. 8
Hadicové spoje univerzální hadicové přípojky	Nic neodřezávejte	Hrdlo odřízněte na a	Hrdlo odřízněte na a	Hrdlo odřízněte na b

Pozor: Čerpadlo nesmie nikdy bežať „nasucho“. Čerpadlo musí pracovať kompletne ponorené do kvapaliny.

• Užívateľ je zodpovedný voči tretím osobám za použitie čerpadla (vodnej nádrže atď.).
• Čerpadlo používajte len na prípojkach s ochranným vypínačom chybového prúdu (vypínač FI)!
• Pred uvedením do prevádzky musí kompetentný elektrikár skontrolovať, či sú k dispozicii predlžovacie elektrické káble.
• Zapojenie do elektrickej siete sa prevádza cez zásuvku.
• Skontrolujte napätie. Technické údaje uvedené na štítku musia odpovedať napätiu elektrickej siete
• Ak sa používa čerpadlo v rybníkoch, studniach atď., ako aj v odpovedajúcich vodných nádržiach, musia sa bezpodmienečne dodržiavať normy platné v krajinách, kde sa čerpadlo používa.
• Čerpadlá, ktoré sa používajú vo voľnej prírode (napr. rybníky atď.), musia byť vybavené gumovým elektrickým káblom typ H07RNF alebo H05RNF, podľa noriem DIN 57282 resp. DIN 57245.
• **Ak je čerpadlo v prevádzke, nesmú sa v čerpanej kvapaline zdržiavať/potápať ani ľudia, ani zvieratá (napr. bazény,pivnice atď.) .**
• Teplota čerpanej kvapaliny nesmie prekročiť +35°C. Ak sa používajú predlžovacie káble, musia byť výhradne z gumy, typ H07RNF, podľa noriem DIN 57282 alebo DIN 57245. Elektricky pripojené čerpadlo nikdy nechytajte resp. nezdvíhajte alebo neprepravujte za kábel. Je potrebné dbať na to, aby bola pripojovacia zásuvka vzdialená od vody a vlhkosti a aby bola zástrčka chránená pred vlhkosťou.
• Pred uvedením čerpadla do prevádzky skontrolujte, či nie je elektrický kábel alebo zásuvka poškodená.
• Pred prevádzaním ľubovoľných prác na čerpadle vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
• Ak je čerpadlo zabudované v guli, musíte guľu následne zakryť poklopom, aby bola zaistená bezpečnosť chodcov.
• Upevnenie výpustnej trubky zosiľte pomocou trubkovej spony. Dodržujte max. hlbku ponoru (viď technické údaje).
V rámci prevencie prípadných škôd (ako napr. zatopené priestory atď.) v dôsledku neoptimálnej prevádzky
čerpadla (poruchy resp. vady) je majiteľ (užívateľ) povinný prijať primerané bezpečnostné opatrenia (montáž
alarmu, rezervné čerpadlo ai.). Pri piesčitej či bahnitej pôde je nutné nechať čerpadlo bežať zavesené na lane resp.
reťaziach alebo čerpadlo postaviť na primeranú podložku, aby sa nemohla ponorená časť prepadnúť.
• Ak je čerpadlo vadné, musí opravu previesť výhradne autorizovaný servis. Používať sa smú len originálne náhradné diely.
• **Upozorňujeme Vás na to, že podľa platných noriem za prípadné škody spôsobené našimi prístrojmi, čo sa týka nižšie uvedeného, neručíme:**
• Nevhodné opravy, ktoré boli prevedené neautorizovanými servismi;
• Vzdialenie sa od účelu resp. nedodržanie používania v súlade s určeným;
• Preťaženie čerpadla v dôsledku trvalej prevádzky;
• Škody spôsobené mrazom a iné, poveternostnými vplyvmi spôsobené závady;

• **Prípojné vedenie tohoto prístroja sa nedá vymeniť. Pri poškodení vedenia je potrebné prístroj dať do šrotu. Pre príslušenstvo platia tie isté predpisy**.

Pripojovací kábel
Ponorné čerpadlá sú v závislosti na type vybavena káblom H07RNF alebo H05RNF.
Podľa platného predpisu sa smú ponorné čerpadla s dlžkou pripojovacieho kábla menej než 10 m používať len vo vnútri ako čerpadla na odčerpávanie vody zo zatopených pivníc.
Preto je potrebné pri kúpe dávať pozor na dlžku kábla a typy káblov.
Tepelná poistka proti prehriatiu
Vo vnútri elektromotora je namontovaná sonda, ktorá pri prekročení určitej teploty čerpadlo automaticky vypne resp. Po vychladnutí opäť zapne. To zvyšuje mnohonásobne životnosť čerpadla a bráni spáleniu elektromotora.
Postup
Čerpadlo sa uvedie do prevádzky tak, že zastrčíte zástrčku do príslušnej zásuvky a dáte spínač plaváka do požadovanej polohy . Ak je čerpadlo zdvihnuté alebo sa prepravuje, prevedie se toto pomocou namontovanej rukoväti a nie pomocou pripojovacieho kábla. Pokiaľ sa čerpadlo ponára, musí byť v prípade potreby pripevnené za rukoväť – použite lano, reťaz či podobný materiál.
Pri bahnitej, piesčitej resp. kremičitej pôde musíte čerpadlo zavesiť na lano resp. reťaz alebo ho postaviť na dostatočne širokú základovú dosku, aby mohlo pracovať ponorené. Piesok resp. iné abrazívne látky znižujú životnosť
hydraulických dielov a tesnení čerpadla a preto je potrebné sa im vyhnúť. Pri teplotách pod bodom mrazu je potrebné čerpadlo vybrať z čerpanej kvapaliny. Je potrebné absolutne zabrániť tomu, aby bolo čerpadlo vystavené nebezpečiu zmrznutia.
Čerpadlo musí byť vyprázdnené a uschované na mieste chránenom proti mrazu.
Pozor! Dôležitá informacia pre zákazníka
Čerpadlo sa doporučuje ponárať resp. vkladať do kvapaliny na šikmo. Tak sa môže uvoľniť z telesa vzduchový vankúš a čerpadlo ihneď čerpá. Potom sa dá čerpadlo postaviť opäť rovno.
Automatický plavák
Plavák uvádza čerpadlo automaticky do prevádzky, pokiaľ kvapalina pribúda resp. sa míňa. Pokiaľ kábel plaváku predlžite resp. skrátíte, při čom sa vychádza z jeho operného bodu, spôsobíte zapnutie resp. vypnutie čerpadla, čo je spôsobené
požadovanou minimálnou resp. maximálnou výškou. Kábel plaváku je pripevnený k rukoväti čerpadla vhodnou prítlačnou
úchytkou. Prosíme o kontrolu, či sa plavák pri prevádzke čerpadla volne pohybuje. Vždy, keď sa čerpadlo používa vo
veľmi špinavej vode, musí byť potom opláchnuté a vyčistené čistou vodou.Výšky zapnutia a vypnutia sa môžu lišiť.
Poistka proti prehriatiu/tepelný istič motora
Ponorné čerpadlo je vybavené tepelným ističom motora. Pokiaľ sa motor prehreje, istič automaticky vypne čerpadlo.
Doba vychladnutia je 25 minút, potom sa čerpadlo automaticky zapne. Pokiaľ istič zopne, je bezpodmienečne nutné nájsť a odstrániť príčinu (viď tiež „Vyhľadávanie porúch“). Tu uvedené údaje nesmú byť považované za inštrukcie pre opravy
"po domácky"**,** lebo opravy vyžadujú špecifické odborné znalosti. Pri prípadných poruchách sa musíte vždy obrátiť na zákaznický servis.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu
• Použite prístroj až potom, čo ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
• Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
• Chovajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.
Ideálne predpoklady: Postavte ponorné čerpadlo do koša s jemnými okami či do vedra, tak budú zachytené hrubé
častice špiny a väčšie predmety.
Návod krok za krokom
• Pripojte vodnú hadicu k príslušnému výstupu čerpadla (viď Montáž a prvé uvedenie do prevádzky).
• Pripevnite lano, reťaz či podobný materiál k rukoväti čerpadla a čerpadlo umiestnite na správne miesto.
• Postavte resp. položte čerpadlo „našikmo“ do čerpaného média. Dbajte na to, aby spínač plaváku bol v pracovnej polohe.
• Čerpadlo zapojte do siete.

• Po skončení práce čerpadlo prepláchnite čistou vodou

Poruchy - príčiny - odstránenia

Čerpadlo sa kôli prehriatiu vypne.
(istič motora)
Príliš nízky stav vody.
Odsávacie diely sú upchaté, cudzie telieska v čerpadle-rotor se vzpriečil.
Príliš vysoká teplota čerpanej kvapaliny, nesmie pri trvalej prevádzke presiahnuť +35'C.
Čerpadlo ponorte hlbšie.
Skontrolujte a vyčistite.
Znížte teplotu kvapaliny.
Počkajte, až motor vychladne (istič motora) cca 25 min.
Čerpadlo beží, avšak neodsáva.
Stav vody pod minimálnou výškou sania. Pri ponorení čerpadla resp. pri automatickej prevádzke sa môžu v čerpadle tvoriť vzduchové bubliny z dôvodu neprimeraného umiestnenia spínača plaváku. K tomuto dochádza, keď sa čerpadlo pri minimálnom stave vody nezastaví, takže nasáva vzduch. Upchatý sací filter. Upchatá výpustná trubka.
Vypnite čerpadlo.
Vypusťte vzduch tak, že čerpadlo naklopte a znovu
ponorte do vody.
Odstráňte nečistoty.
Vyčistite trubku.
Trubku nanovo umiestnite a vyčistite.
Nízke dopravované množstvo
Ohnutá výpustná trubka alebo znížený priemer.
Znečistená podložka/rotor. Čiastočne upchatá.
Trubku narovnajte.
Zvyšte priemer.
Čistenie.
Vytiahnite sieťovú zástrčku
Čerpadlo neštartuje alebo sa behom prevádzky náhle zastaví.
Plavák nefunguje. Istič motora nezopol. Rotor sa vzpričil. Tepelná poistka vypla čerpadlo, pretože sa prehrialo.
Chýba prúd.
Čiastočky špiny (napr. oblázky) sa prilepily k saciemu otvoru.
Skontrolujte kábel/zástrčku/poistky.
Pozor: čerpadlo zašlite bezpodmienečne zákaznickemu servisu.
Príliš vysoká teplota kvapaliny, max. +35℃.
Odsávaci diel je upchatý.
Čistenie kontrola zdroja prúdu. Vytiahnite sieťovú zástrčku a vyčistite turbínu.
Dbajte na to, aby nebola prekročená prípustná maximálna teplota 30℃.
Skontrolujte poistku a elektrické prípojky.
Vyčistite sací otvor
Skontrolujte zdroj prúdu

Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Pred akoukoľvek údržbou čerpadla musíte vždy prerušiť prívod elektrického prúdu (zástrčku vytiahnite zo zásuvky) a uistite sa, či sa čerpadlo neuvádza do prevádzky.
Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom

Záručný list patrí k predávanému výrobku odpovedajúceho čísla ako jeho nedeliteľná súčasť. Strata originálu záručného listu bude dôvodom k neuznania záručnej opravy. Na výrobky je zákazníkovi poskytovaná **záručná doba 24 mesiacov** odo dňa nákupu. Behom tejto doby odstráni autorizovaný servis bezplatne všetky vady výrobku spôsobené výrobnou závadou
alebo vadným materiálom. Výrobca garantuje zachovanie odpovedajúcich funkčných vlastnosti náradia a jeho bezpečnú prevádzku iba v prípade realizacie všetkých servisných zásahov na náradí v autorizovanom servise.

Záruka zaniká v týchto prípadoch :

· nebol predložený originál záručného listu
· jedná sa o prirodzené opotrebenie funkčných častí výrobku v dôsledku používania stroja
· výrobok bol používaný v rozpore s návodom na obsluhu
· závada vznikla neprípustným zásahom do výrobku
(včetne zásahu a úprav neautorizovaným servisom)
· poškodenie bolo spôsobené vonkajšími vplyvmi, napríklad znečistením, vystavením stroja nevhodným poveternostným podmienkam
· výrobok je mechanicky poškodený vinou užívateľa, podľa posúdenia servisného strediska bežná údržba výrobku, napr. premazanie, vyčistenie stroja nie je považovaná za záručnú opravu

Servisné stredisko:

Servis ČR :

Servis Sharks , tel. č. +420774335397,+420774416287 email:servis@sharks-cz.cz

Servis SK:

Reklamácie uplatňujte na telefónnom čísle : 0918 999402 – p. Šimčák
e-mail: sharks-slovakia@hotmail.com
Reklamaciu uplatňujte u svojho obchodníka, prípadne odovzdajte výrobok priamo do servisu(len v originálnom balení !).
Po obdržaní kompletného výrobku v nerozloženom stave posúdi servis oprávnenosť reklamacie. Prípadne záručné opravy potvrdí servis do záručného listu.
Záručná lehota sa predlžuje o dobu od prevzatia reklamacie servisom (obchodníkom) po odovzdanie opraveného výrobku späť zákazníkovi. Dovozca si vyhradzuje 30 dní na posúdenie reklamacie z hľadiska nároku na bezplatnú opravu (náhradu) v rámci záruky.
Predávajúci je povinný pri predaji zoznámiť kupujúceho s obsluhou výrobku, výrobok predviesť a riadne vyplniť záručný list.

Tento výrobok nevhadzujte do komunálnho zmiešaného odpadu. Spotrebiteľ je povinný odovzdať toto zariadenie na zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklacia elektrických alebo elektronických zariadení. Ďalšie informacie o separovanom zbere a recyklacii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Vyhlásenie o zhode ES / EC Declaration of Conformity
vydané podľa zákona č. 264/64/19999 Z.z. v platnom znení

Týmto vyhlasujeme my(*We hereby declare,)*
Steen QOS s.r.o. Bor. Č.p. 3, Karlovy Vary IČ 27972949
že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov v prevedeniach, ktoré uvádzame do obehu, odpovedá príslušným základným požiadavkam smernic ES na bezpečnosť a hygienu.
(That the design, type and construction of the following machine, as brought into circulation by us, comply
with the basic safety and health requirements of pertinent EC directives.)
V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.
Označenie prístroja *(Machine description)*: Ponorné čerpadlo Sharks SH 250W
Model výrobku(*Article no)*.: - **SHK264**
Príslušné nariadenia vlády(*Applicable EC directive)*:
- Nariadenie vlády SR č.308/2004 Z.z. o elektrických zariadeniach nízkeho napätia (73/23/EHS, 93/68/EHS)
- Nariadenie vlády SR č194/2005 Z.z. o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108ES, 89/336/EHS
- Vyhláška MŽP SR č. 208/2005 Z.z. , nov.vyhl. MŽP SR č. 313/307 (EU 2002/95/ES) o nakladanaí s elektrozariadeniami a elektroodpadom.

V Karlových Varech dňa 1.11.2010
J. Beneš
Konateľ spoločnosti